

Hiroshima NOW

1

2024

中文 No. 21

Hiroshima NOW 是“广岛市多语言信息月刊”，从广岛市的宣传报“广岛市民和市政”中部分摘取发布的月刊。

有中文、日语、英语、西班牙语、越南语、葡萄牙语版本。

“Hiroshima NOW”可以在国际市民交流课的网页 https://hircd.jp/hiroshima_now) 中阅览。另外，在市内公共设施等可以自由拿取。

“广岛市民和市政”、可以登录广岛市的官方网站阅览。

“广岛市民和市政”、通过自动翻译还可以阅览英语，中文，韩语，葡萄牙语，西班牙语，越南语，菲力宾语等页面。

◆ “Hiroshima NOW”每月发行，如果需要请通过下方电子邮箱联系我们。

E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp

话题

- 介绍育儿支援信息： 儿童乐园
- 有关 2024 年 4 月开始利用放学后儿童托管的申请
- 摩托车自行车的死亡事故不断增加
- 2024 年 2 月和 3 月的垃圾收集日程表
- 新冠疫苗接种实施中
- 日常适用日语： 今月日语： とんど（左義長）

发行・编辑

公益财团法人广岛和平文化中心 国际市民交流课

〒730-0811 广岛县广岛市中区岛町 1-5

电话. 082-242-8879 传真. 082-242-7452

E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp

Website: https://h-ircd.jp/cn/hiroshima_now



介绍育儿支援信息： 儿童乐园

にっこり笑顔の集う場所：子育て支援情報を提供しています
「ひろしま市民と市政」12月1日号なか版



你正在因一个人承担养育孩子而烦恼吗。介绍育儿援助信息。请在烦恼时使用。

★ 地域育儿支援中心

各区役所内有地区育儿支援中心。由保健师、营养师、保育员（育儿支援专门员）进行育儿支援。如果有关于育儿的担心和烦恼，请咨询使用。

地域育儿支援中心的援助

- 育儿烦恼和育儿的咨询方法有面谈、电话、传真。
- 介绍育儿开放场所和育儿活动。
- 举办育儿讲座。

地域育儿支援中心（在区役所内）

区	电话	传真	工作时间
中区	082-504-2174	082-504-2175	周一到周五 8:30-17:15 ※节日、休息日、8/6、 12/29-1/3号休息
东区	082-261-0315	082-568-7790	
南区	082-250-4134	082-254-4030	
西区	082-503-6288	082-294-6113	
安佐南区	082-877-2146	082-877-2146	
安佐北区	082-819-0617	082-819-0602	
安芸区	082-821-2821	082-821-2832	
佐伯区	082-921-5010	082-921-5010	

★ 育儿开放场所

是婴儿和孩子们的游乐场所，监护人之间交流的场所。在各区的公民馆、儿童馆、集会所等地举办。每年几次，保健中心的保健师、营养师、育儿支援咨询员访问地区的开放场所，进行育儿咨询、关于孩子的生活习惯的话题、饮食教育的讲座。请参加。详细情况请咨询您居住区的地区育儿支援中心。

★ 健康咨询室

每月，由保健师、育儿支援咨询员进行关于婴幼儿的身体测量和育儿的咨询。如果有担心的事情，请咨询，不需要预约。健康咨询室的举办地点和举办时间请咨询地区育儿支援中心。

需带物品：母子健康手册、毛巾（测量身体时使用）



★ 育儿信息

- 安心育儿手册（日语）

刊登了临时托管、入园手续、孩子生病或受伤时专业医生的建议等育儿所需的信息和咨询窗口等。

- 广岛育儿援助软件“母子mo”

(日语、英语、中文(简体和繁体)、韩语、葡萄牙语、西班牙语、他加禄语、泰语、越南语、印度尼西亚语、俄语、尼泊尔语对应)

是援助生育·育儿的应用程序。有以下功能:

- 可以搜索市内的医院、保育园、幼儿园、公园等。
- 可以上传照片像日记一样记录孩子的成长。
- 提前通知预防接种时间(弹跳通知)。

详情请查看广岛市的网站。

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/soshiki/84/4852.html> (仅限日语)



- 👉 不懂日语的人请咨询广岛市·安芸郡外国人咨询窗口

广岛市·安芸郡外国人咨询窗口(广岛市中区中岛町 1-5 广岛国际会议场 3 楼)

电话. 082-241-5010

工作日: 周一到周五

咨询语种: 中文、西班牙语、越南语、葡萄牙语、英语、菲律宾语

※菲律宾语是每周五和第 1、第 3 个周四。

有关 2024 年 4 月开始利用放学后儿童托管的申请

来年度の放課後児童クラブの利用申し込み 「ひろしま市民と市政」12月1日号(P4)

★ 可使用的儿童如下:

放学后到 17 点左右, 家长不在家的小学生可以使用。

※审查决定。

※父母等监护人一周工作 4 天以上不在家的情况下, 儿童可以使用。

※所需条件请咨询教育委员会。

★ 关于申请

提交申请书之前, 请联系儿童馆或放学后儿童托管所。联络后提交申请书。

※需要的材料等请咨询教育委员会。

★ 受理期间

2024 年 2 月 8 日(周四)至 2 月 21 日(周三)(必到)

咨询: 教育委员会放学后对策课 电话. 082-242-2014



自行车摩托车的死亡事故不断增加

二輪車の死亡事故が増えています 「ひろしま市民と市政」12月1日号 (P3)



自行车和摩托车等处汽车后视镜死角时，司机看不到，所以很危险。请了解这种情况，谨慎驾驶。在弯道前减速，在十字路口减速、暂停、安全确认等，避免与其他车辆相碰撞。

每年12月，交通事故多发。大家要注意以下事项，防止事故发生。

步行者

- 步行者一定要走人行横道
- 确认左右安全，遵守红绿灯
- 傍晚和夜间走路，穿反射背心或带上电筒



高龄驾驶

年龄增长带来的生理机能衰退以及反应速度迟缓等因素，老年驾驶存在某些潜在风险。不要勉强开车。

自行车

- 自行车属于车辆
- 遵守交通规则，戴安全帽



禁止酒后骑摩托车和自行车，也不让喝酒的人骑车

- 理解酒后骑车会导致重大后果发生，造成犯罪
- 即使少量饮酒，判断功能也会下降。喝了酒，绝对不车、不开车。另外，不让喝酒的人开车和骑车



咨询：道路管理课。电话. 082-504-2122

2024年2月和3月的垃圾收集日程表

2024年2月と3月のごみ収集スケジュール

🗑️ 垃圾的收集日程 🗑️

○・・・可以扔 ✖・・・不可以扔

节假日等	可燃垃圾 塑料瓶・回收塑料	资源垃圾・有害垃圾 不可燃垃圾・其他塑料
2月12日(周一)	✖	○
2月23日(周五)	✖	○
3月20日(周三)	✖	○

※关于扔垃圾的方法和分类，请看广岛市官网。

详情请拨打下方电话

咨询：业务第一课 电话. 082-504-222



新冠疫苗接种实施中

新型コロナウイルスワクチンの接種を実施しています

广岛市的新冠疫苗接种中的会场集体接种于 2023 年 12 月结束。从 2024 年 1 月开始只可以在医疗机构接种。

对象：初次接种结束，并且年龄 6 个月以上的人（此次接种期间内每人 1 次。）

实施时间：2024 年 3 月 31 日（周日）之前

详情请查看广岛市官网

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/korona/206315.html>（日语）



★ 想咨询新冠病毒疫苗，请拨打下方电话：

- **广岛市新冠病毒疫苗接种电话中心（日语）**

电话. 082-298-0525

时间：8:30 至 17:15（每日服务）

- **广岛县新冠病毒疫苗接种电话中心**

电话 082-513-2847 传真 082-211-3006

工作时间：每天上午 8：30 至下午 5：30（每日服务）

※ 日语、英语、中文、越南语、菲律宾语、韩语、葡萄牙语对应

★ 新冠病毒咨询电话：

- **就诊咨询（只限日语）**

电话：082-241-4566

※ 每天 24 小时服务。请随时拨打咨询。

※ 不懂日语的人请咨询 「广岛市・安芸郡外国人咨询窗口」

★ 广岛市的主页

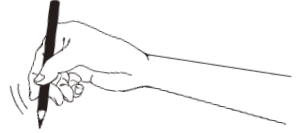
想知道关于新冠疫苗信息和其他信息请查看广岛市主页。

[简单日语页面] <https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/yasashii/159036.html>



生活常识

适用日语和日本常识



每月介绍一个有助于日本生活的日语

🕒 今日日语：とんど（左義長）

是每年1月15日举行的祭火节活动。拿着新年装饰的门松、稻草绳、新春开笔时的书法绘画作品到指定的地方去烧。这个风俗叫做“左义长”。在广岛经常被称为“とんど”。各地称呼有所不同，有的地方称为“とんど焼き”“どんど”等。

到了正月，神会从高山上下来，访问家家户户，给人们带来丰收和幸福。这个神叫做“岁神”。门松和稻草神是用来迎接岁神的标志。

烧完后用火星烤年糕，据说吃了火烤的年糕，并且把烧完稻草绳等剩下的灰带回去，撒在自家周围可以祛除一年的灾病。另外，还有这么一说，认为书法绘画作品焚烧时的火苗越高，写字的水平越高。



广岛市・安芸郡 外国人咨询窗口

地点	语种	日期	时间
广岛国际会议场	中文	周一～周五	9:00 – 16:00
	西班牙语		
	葡萄牙语		
	越南语		
	英语		
	菲律宾语	周五 每月第一和第三周四	
基町管理事务所	中文	每月第2周二	10:15 – 12:30 13:30 – 16:00
安芸区役所	葡萄牙语	每月第2周三	
	西班牙语	每月第3周四	

★ 中文咨询员、每月第2周二在基町管理事务所受理咨询。

■ 节假日、8月6日、12月29日到1月3日休息

■ 菲律宾语的咨询只为周五、每月第一和第三周四。

■ 上面之外的语种，请咨询。

■ 每月第2周五的13:30-16:00的时间段，出入国在留管理局的工作人员在广岛市・安芸郡外国人咨询窗口，受理有关在留资格的咨询（需要预约）

■ 从外地搬入广岛市开始新生活的人员，根据需求，咨询员将对其介绍有关广岛市的生活指南（需要预约）。

广岛市・安芸郡 外国人咨询窗口

广岛国际会议场（和平纪念公园内）
广岛市中区中岛町 1-5

电话：082-241-5010 传真：082-242-7452

E-mail: soudan@pcf.city.hiroshima.jp

URL: <https://h-ircd.jp/cn/guide/consultation-cn.html>

